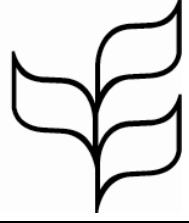


Distr.: Limited
21 October 2024
Arabic
Original: English

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا
بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم
العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها
الاجتماع الخامس
كالي، كولومبيا، 21 أكتوبر/تشرين الأول - 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2024
البند 13 من جدول الأعمال
تعزيز تنفيذ بروتوكول ناغويا في سياق
إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي
الفريق العامل الثاني

تعزيز تنفيذ بروتوكول ناغويا في سياق إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

مشروع مقرر مقدم من رئيس الفريق العامل الثاني

إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا،

إن يشير إلى مقرره NP-4/3 المؤرخ 10 ديسمبر/كانون الأول، ومقرره NP-4/5 المؤرخ 19 ديسمبر/كانون الأول 2022،

وإن يشير أيضا إلى أن غايات وأهداف إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي¹ متكاملة وترمي إلى المساهمة بطريقة متوازنة في الأهداف الثلاثة لاتفاقية التنوع البيولوجي²،

1- يحيط علما بالمقرر 16/-- الصادر عن مؤتمر الأطراف في الاتفاقية بشأن التقدم المحرز في تنقيح أو تحديث الأطراف للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الأهداف الوطنية، بما يتماشى مع إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، ويرحب بالتقدم الذي أحرزته الأطراف والحكومات الأخرى في تقديم الأهداف الوطنية نحو تحقيق الهدف 13 والغاية جيم من الإطار؛

2- يحيط علما أيضا بالمقرر 16/-- الصادر عن مؤتمر الأطراف في الاتفاقية بشأن النهج المعزز المتعدد الأبعاد للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض، والمقرر 16/-- بشأن إطار الرصد لإطار كونمينغ-مونتريال العالمي

¹ المقرر 4/15، المرفق.

² الأمم المتحدة، سلسلة المعاهدات، المجلد 1760، الرقم 30619.

للتنوع البيولوجي، الذي يتضمن مؤشرات للغاية جيم والهدف 13 من الإطار، والمنهجيات المقترحة ذات الصلة الواردة في الوثيقة CBD/COP/16/INF/3؛

3- يدعو الأطراف، ويشجع الحكومات الأخرى، على القيام بما يلي:

- (أ) معالجة جميع عناصر الغاية جيم والهدف 13 من الإطار عند وضع الغايات الوطنية وتنقيح أو تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي³؛
- (ب) وضع الآليات والأدوات اللازمة لجمع المعلومات الوطنية عن المنافع النقدية وغير النقدية المتحصل عليها للتمكن من الإبلاغ عن التقدم المحرز في تحقيق الغاية جيم للإطار، وذلك وفقا للظروف والأولويات الوطنية؛
- (ج) إدراج الاحتياجات من القدرات والاحتياجات المالية لجمع المعلومات الوطنية عن المنافع النقدية وغير النقدية المتحصل عليها وتنفيذ بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها⁴، حسب الاقتضاء، في تحديث أو تنقيح الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وما يرتبط بها من خطط وطنية للتمويل وبناء القدرات والتنمية؛

4- يدعو الأطراف، ويشجع الحكومات والمنظمات الأخرى ذات الصلة، على القيام بما يلي:

- (أ) تعزيز إدماج بروتوكول ناغويا في آليات التخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض المشار إليها في المقررين 16/-- و 16/-- ومشاركة السلطات الوطنية المعنية فيها⁵؛
- (ب) دعم تطوير الآليات والأدوات المشار إليها في الفقرة 3 (ب) أعلاه، ومواصلة جمع المعلومات العالمية عن أنواع معينة من تقاسم المنافع غير النقدية من أجل التصنيف الوطني وتعزيز منهجية هذا الجمع.

³ انظر www.cbd.int/gbf/targets/13 للاطلاع على المذكرات التوجيهية التي أعدتها الأمانة بشأن الهدف 13.

⁴ الأمم المتحدة، سلسلة المعاهدات، المجلد 3008، الرقم 30619.

⁵ هذان المقرران هما نفس المقررين المذكورين في الفقرة 2 من المنطوق. وستُضاف أرقام المقررين بمجرد اعتمادهما.